



**UNIONE ITALIANA**  
Talijanska unija - Italijanska Unija  
**Via – Ulica – Uljarska 1/1V**  
51000 FIUME – RIJEKA - REKA  
Tel. +385/51/338-285(911); Fax. 212-876  
E-Mail: tremul@unione-italiana.hr  
www.unione-italiana.hr  
ID Skype: unione.italiana.fiume  
**ASSEMBLEA**

Sig. Amm. 013-04/2010-14/3  
N° Pr. 2170-67-02-10-11

Ai sensi degli articoli 23 e 24 dello Statuto dell'Unione Italiana con sede a Fiume, dell'articolo 14 dello Statuto dell'Unione Italiana con sede a Capodistria e degli articoli 77 e 78 del *“Regolamento interno dell'Assemblea dell'Unione Italiana”*, visti gli articoli 15, 16 e 17 dello Statuto del Centro di Ricerche Storiche di Rovigno, l'Assemblea dell'Unione Italiana, nel corso della sua XV Sessione ordinaria, tenutasi a Umago, il 12 aprile 2010, aver esaminato la proposta di *“ Delibera di nomina dei membri del Consiglio d'amministrazione dell'Ente giornalistico-editoriale EDIT di Fiume”*, ha approvato la seguente:

### **CONCLUSIONE**

**12 aprile 2010, N° 91,**

***“Nomina dei membri del Consiglio d'Amministrazione della Casa editrice EDIT di Fiume”***

1. Si approva la *“Delibera di nomina dei membri del Consiglio d'amministrazione dell'Ente giornalistico-editoriale EDIT di Fiume”* (in allegato), che è parte integrante della presente Conclusione.
2. Si ringraziano le Sig.re Tatiana Petrazzi, Orietta Marot e Carmen Benzan, nonché i Sig.ri Ezio Giuricin, Franco Palma e Ennio Machin, per il contributo porto, in qualità di componenti il Consiglio d'Amministrazione del CRS, alla sviluppo e alla crescita della Casa editrice della Comunità Nazionale Italiana.
3. La presente Conclusione entra in vigore il giorno della sua approvazione.
4. La presente Conclusione e la *“Delibera di nomina dei membri del Consiglio d'amministrazione dell'Ente giornalistico-editoriale EDIT di Fiume”* saranno pubblicate sul *“Bollettino Ufficiale dell'Unione Italiana”* e sul sito dell'Unione Italiana [www.unione-italiana.hr](http://www.unione-italiana.hr).

Il Presidente  
On. Furio Radin

Umago, 12 aprile 2010

Recapitare:

- All'Ente giornalistico-editoriale EDIT di Fiume.
- Alle Sig.re Tatiana Petrazzi, Orietta Marot, Carmen Benzan, Agnese Superina, Marianna Jelichich Buić.
- Ai Sig.i Ezio Giuricin, Franco Palma, Ennio Machin, Fabrizio Radin, Roberto Battelli.
- Alla Direttrice dei Servizi Amministrativi dell'UI, Sig.ra Orietta Marot.
- Al Presidente della Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana, Maurizio Tremul.
- All'Ufficio dell'Assemblea e della Giunta Esecutiva.
- Archivio.

## MOTIVAZIONE

L'Ente giornalistico editoriale EDIT (di seguito: Ente) è un Ente il cui Fondatore è l'Unione Italiana con sede a Fiume, via delle Pile 1/IV.

L'Ente è l'erede giuridico dell'organizzazione di lavoro giornalistico - editoriale EDIT Fiume, che il 9 maggio 1994 è stata iscritta nel registro degli Enti nella partita di registro U-1-287-00 presso il Tribunale commerciale di Fiume.

L'EDIT è stata fondata quale Casa giornalistica editoriale EDIT Rijeka – Fiume su decisione dell'Unione degli Italiani dell'Istria e di Fiume (UIIF) il giorno 2 febbraio 1952. Il giorno 13 febbraio 1959 l'Unione degli Italiani dell'Istria e di Fiume ha emanato la decisione di accorpare l'azienda EDIT e l'azienda “*La Voce del Popolo*” i cui fondatori all'epoca erano i Comitati popolari delle città di Fiume, Pola e Capodistria.

Su decreto del Comitato popolare Cittavecchia - Fiume, emanato il giorno 25 dicembre 1959, l'Ente è stato registrato quale Azienda giornalistico - editoriale Rijeka – Fiume e iscritto nel registro del Tribunale circondariale di Fiume con Delibera Fi 284/60-2 del 19 aprile 1960.

Ai sensi della delibera del Governo della Repubblica di Croazia (N° 5030104-01-2) il 27 novembre 2001 è stato stipulato il contratto con il quale i diritti di fondazione sull'Ente sono stati trasferiti all'Unione Italiana con decorrenza dal primo ottobre 2001. L'Assemblea dell'Unione Italiana ha emanato, ai sensi dell'articolo 5 dell'accordo tra il Governo e l'Unione Italiana, la decisione sulla fondazione dell'Ente giornalistico - editoriale “EDIT” alla III sessione straordinaria svoltasi a Rovigno l'11 ottobre 2001, approvando una specifica Delibera sull'assunzione dei diritti di fondazione dell'Ente giornalistico - editoriale “EDIT” e sulla nomina dei rappresentanti dell'Unione Italiana nel Consiglio d'amministrazione dell'Ente. Il cambiamento del fondatore è stato iscritto nel registro del Tribunale commerciale di Fiume con Delibera N° 02/20-5 del 10 marzo 2002.

L'EDIT è l'Ente giornalistico - editoriale della Comunità Nazionale Italiana che vive nella Repubblica di Croazia e nella Repubblica di Slovenia di cui realizza il diritto all'informazione nella madre lingua.

L'Ente opera ai fini della realizzazione dei diritti specifici degli appartenenti alla Comunità Nazionale Italiana nei settori dell'informazione, dei mezzi di comunicazione pubblici e dell'attività culturali, editoriali e d'informazione per la Comunità Nazionale Italiana.

L'EDIT opera quale fattore essenziale nella salvaguardia dell'identità culturale e linguistica della Comunità italiana nelle Repubbliche di Croazia e di Slovenia.

L'Ente opera nel campo dell'informazione pubblica, dell'editoria e degli altri servizi editoriali e culturali in Croazia, Slovenia, Italia e in altri paesi all'estero al fine di sviluppare i rapporti di collaborazione culturali ed economici, i valori della convivenza, la comprensione reciproca tra i popoli e favorire le relazioni sociali, culturali ed economiche in quest'area. Il suo obiettivo, tra l'altro, è quello di contribuire con la propria attività a una quanto maggiore conoscenza e interazione fra le culture, nonché fra le realtà sociali dei popoli presenti in questi territori.

A nome del fondatore, l'Unione Italiana, attualmente sono membri del Consiglio d'amministrazione dell'Ente giornalistico-editoriale EDIT di Fiume: il Sig. Ezio Giuricin

(vicepresidente), la Sig.ra Carmen Benzan, la Sig.ra Orietta Marot, il Sig. Franco Palma e il Sig. Ennio Machin (membri).

Il Sig. Silvio Forza ricopre la carica di facente funzione di Direttore dell'Ente.

Ai sensi dell'articolo 36 dello Statuto dell'Ente giornalistico-editoriale EDIT di Fiume, l'Ente è amministrato dal Consiglio d'Amministrazione che conta 7 membri, di cui:

- 5 membri – rappresentanti del Fondatore che vengono nominati dall'Assemblea dell'Unione Italiana;

- 2 membri – rappresentanti dell'Ente dalle file dei suoi dipendenti.

Tenuto conto che il mandato degli attuali membri del Consiglio d'Amministrazione dell'EDIT, nominati dall'Assemblea dell'Unione Italiana, è scaduto il 21 gennaio 2010, con la presente proposta di Delibera, a membri del Consiglio d'Amministrazione dell'Ente giornalistico-editoriale EDIT, quali rappresentanti del Fondatore, sono nominati il Sig. Franco Palma di Torre, il Sig. Fabrizio Radin di Pola, la Sig.ra Agnese Superina di Fiume, l'On. Roberto Battelli di Capodistria e la Sig.ra Marianna Jelcicich Buić di Buie.

I membri del Consiglio d'amministrazione vengono nominati per un periodo di quattro (4) anni.

Nell'espletamento della propria funzione, i membri del Consiglio d'Amministrazione hanno tutti i diritti, i doveri e le responsabilità che la Legge sulle Istituzioni, l'atto sui diritti di fondazione e lo Statuto dell'Ente definiscono come diritti, doveri e responsabilità dei membri del Consiglio d'Amministrazione.



**UNIONE ITALIANA**  
Talijanska unija - Italijanska Unija  
**Via – Ulica – Uljarska 1/1V**  
51000 FIUME – RIJEKA - REKA  
Tel. +385/51/338-285(911); Fax. 212-876  
E-Mail: tremul@unione-italiana.hr  
www.unione-italiana.hr  
ID Skype: unione.italiana.fiume  
**ASSEMBLEA**

Sig. Amm.: 013-04/2010-14/3  
N° Pr.: 2170-67-02-10-12

Ai sensi degli articoli 23 e 24 dello Statuto dell'Unione Italiana con sede a Fiume, dell'articolo 14 dello Statuto dell'Unione Italiana con sede a Capodistria e degli articoli 77 e 78 del "*Regolamento interno dell'Assemblea dell'Unione Italiana*", visto l'articolo 36 dello Statuto dell'Ente giornalistico-editoriale EDIT di Fiume, l'Assemblea dell'Unione Italiana, nel corso della sua XV Sessione ordinaria, tenutasi a Umago, il 12 aprile 2010, ha emanato la seguente:

**DELIBERA**  
**di nomina dei membri del Consiglio d'Amministrazione**  
**dell'Ente giornalistico-editoriale EDIT di Fiume**

**Articolo 1**

Sono nominati membri del Consiglio d'Amministrazione dell'Ente giornalistico-editoriale EDIT di Fiume:

1. la Sig.ra Agnese Superina,
2. la Sig.ra Marianna Jelichich Buić,
3. l'On. Roberto Battelli,
4. il Sig. Franco Palma,
5. il Sig. Fabrizio Radin.

**Articolo 2**

I membri del Consiglio d'Amministrazione vengono nominati per un periodo di quattro (4) anni.

**Articolo 3**

I membri del Consiglio d'Amministrazione possono essere esonerati anche prima dello scadere del mandato per il quale sono stati nominati qualora:

- il membro lo richiedesse personalmente,

- con il proprio irresponsabile e scorretto lavoro arrecasse dei danni all'Istituzione, trascurasse oppure svolgesse negligenemente il proprio dovere, danneggiando così l'Istituzione,
- danneggiasse la dignità dell'Istituzione,
- danneggiasse la dignità e l'immagine della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e Slovenia,
- non agisse in base alle delibere dell'Assemblea dell'Unione Italiana oppure alle conclusioni della Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana,
- si valutasse il manifestarsi di circostanze che abbiano messo in dubbio l'espletamento regolare dell'attività, e la soluzione delle quali richiedesse una differente strutturazione dei quadri del Consiglio.

L'Assemblea dell'Unione Italiana emana la delibera d'esonero su proposta della Giunta Esecutiva.

#### **Articolo 4**

Nell'espletamento della propria funzione, i membri del Consiglio d'Amministrazione hanno tutti i diritti, i doveri e le responsabilità che la Legge sulle Istituzioni, l'atto sui diritti di fondazione e lo Statuto dell'Istituzione definiscono come diritti, doveri e responsabilità dei membri del Consiglio d'Amministrazione.

#### **Articolo 5**

La presente Delibera entra in vigore il giorno della sua emanazione e sarà pubblicata sul "*Bollettino Ufficiale dell'Unione Italiana*" e sul sito dell'Unione Italiana [www.unione-italiana.hr](http://www.unione-italiana.hr).

Il Presidente della Giunta Esecutiva  
Maurizio Tremul

Il Presidente dell'Assemblea  
On. Furio Radin

Umago, 12 aprile 2010